

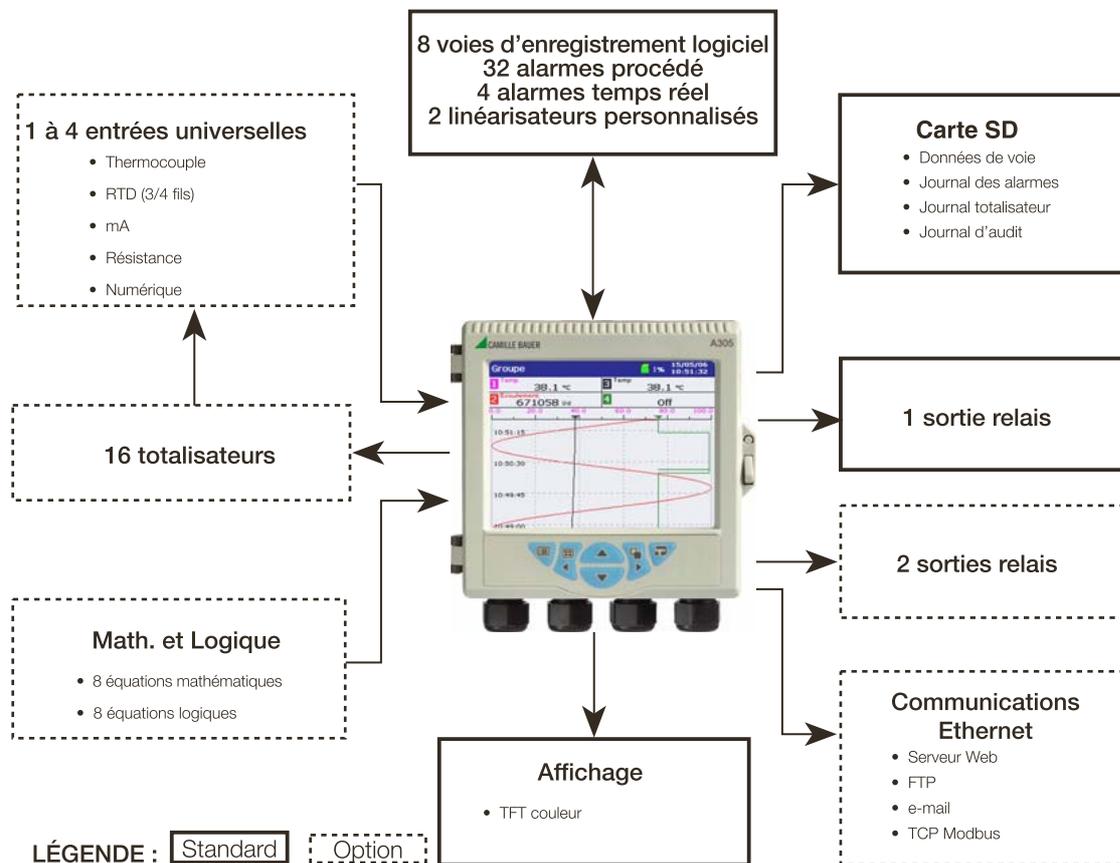
- **Capacité exceptionnelle de montage universel**
 - Installation murale/sur tuyauterie/sur panneau
 - Ultra-compact, profondeur ≤ 90 mm
- **Enregistrement sécurisé des données**
 - Mémoire Flash interne grande capacité
 - Archivage vers la carte mémoire SD
- **8 voies d'enregistrement logiciel pour enregistrer :**
 - Jusqu'à 4 entrées analogiques/numériques
 - Résultats de fonctions mathématiques
 - Signaux Modbus TCP
- **Accès à distance et collecte des données**
 - Connectivité Ethernet
- **Installation dans les environnements de procédé les plus hostiles**
 - Protection conforme aux normes NEMA4X et IP66
- **11 H d'affichages**
- **Configuration rapide et facile**
 - Aide en ligne et menus de type Windows™



Enregistrement innovant,
simple et fiable

A305

Le A305 est un enregistreur vidéographique installable sur le lieu de mise en œuvre du procédé. La conception unique du boîtier permet une installation murale, sur tuyauterie ou sur panneau. Les données de procédé sont affichées clairement, et l'opérateur local bénéficie de divers formats d'affichage, notamment des diagrammes, des histogrammes et des affichages par indicateur numérique. De plus, les données de procédé sont transférées de manière sécurisée à la carte mémoire amovible. Les communications Ethernet assurent un contrôle distant pratique du procédé et un accès aux données consignées.

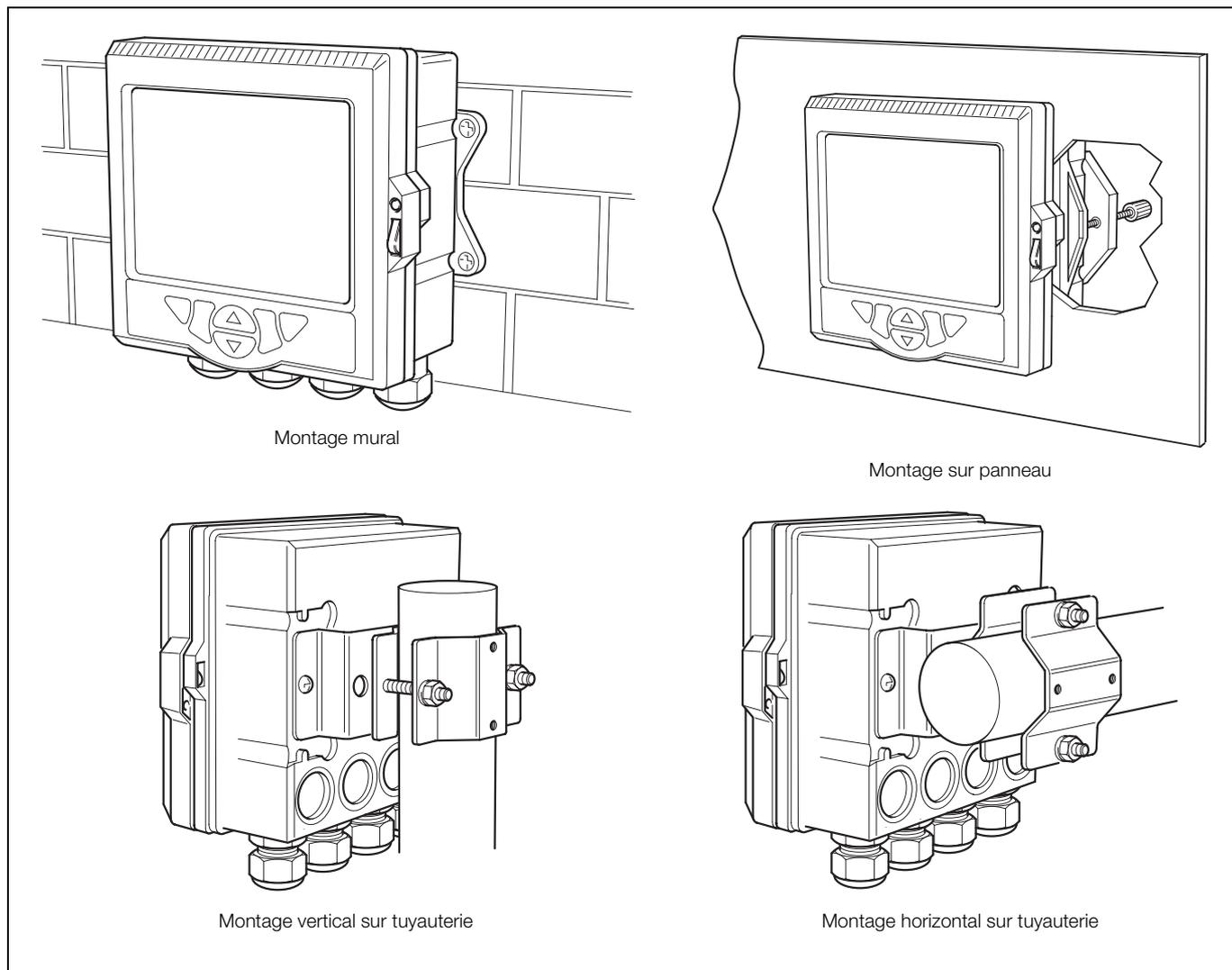


Boîtier innovant

Le A305 est logé dans un boîtier innovant et unique pour un enregistreur vidéographique. Il est possible de monter directement l'appareil sur le mur ou sur un panneau. Le A305 peut également être monté sur la tuyauterie en utilisant le kit en option.

Quel que soit le type d'installation, le boîtier du A305 est conforme aux normes IP66 et NEMA 4X concernant les projections liquides. Par conséquent, l'unité n'a besoin d'aucune autre enceinte ou protection quand elle est montée dans des applications devant être fréquemment rincées au jet d'eau.

En configuration sur panneau, le A305 nécessite une profondeur de panneau de 67 mm seulement grâce à son profil ultra-plat. Ainsi, le remplacement des appareils d'enregistrement s'effectue facilement et le A305 peut être installé sur des panneaux existants si nécessaire.



La conception innovante permet de multiples options de montage

Économisez du temps et de l'argent

La conception exceptionnelle du boîtier du A305 lui permet d'être monté sur un mur sans avoir à acheter de protection supplémentaire onéreuse. Pour réaliser le montage mural d'un enregistreur vidéographique traditionnel, un boîtier supplémentaire doit être utilisé et un découpage effectué pour placer l'enregistreur, puis des entrées de câbles avec presse-étoupe doivent être réalisées et enfin, le câblage interne nécessaire conformément aux règles de sécurité doit être installé et testé.

Le travail nécessaire pour réaliser un tel montage augmente considérablement le coût et les temps d'installation.

Flexibilité de l'enregistrement

Le A305 compte par défaut 8 voies d'enregistrement logiciel. Il est possible d'installer jusqu'à 4 entrées physiques analogiques/numériques au sein du A305 et de les attribuer à une voie d'enregistrement logiciel. Les autres voies d'enregistrement logiciel peuvent être utilisées pour enregistrer des résultats de bloc mathématique, des statuts d'alarme, des signaux communiqués via TCP Modbus ou tout autre signal analogique ou numérique disponible au sein de l'enregistreur. Chaque voie d'enregistrement logiciel dispose de 4 alarmes de procédé et 2 totalisateurs optionnels.

E/S de haute spécification

Le A305 peut avoir jusqu'à 4 entrées universelles. Chaque entrée peut être configurée de manière à accepter divers signaux de procédé directement : mA, mV, RTD (3 ou 4 fils), thermocouple, tension, résistance ou signal numérique. Les données de procédé peuvent être acquises sous 100mS, ce qui est très rapide. Toutes les entrées analogiques/numériques sont équipées d'un isolement 500V de voie à voie.

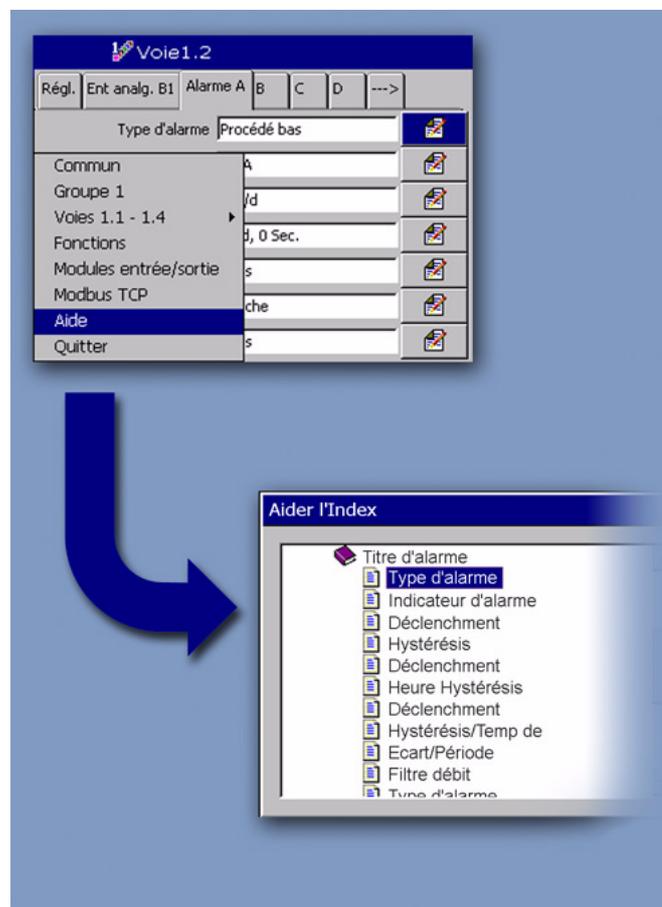
Une entrée relais est incluse en standard. Elle peut être activée à partir des alarmes procédé, d'avertissement de capacité de carte mémoire ou bien d'autres événements. Deux relais supplémentaires peuvent être ajoutés si nécessaire.

Le A305 peut être optimisé facilement avec une E/S supplémentaire grâce à sa conception modulaire. Quand ils sont insérés, les modules d'entrée ou de relais sont reconnus par l'enregistreur et peuvent être aisément configurés comme prêts à l'emploi.

Facilité d'emploi

Le A305 s'opère en utilisant des touches opérateurs dédiées situées sur le panneau avant. L'utilisation et les configurations s'effectuent via des menus intuitifs de type Windows.

Le A305 comprend une assistance en ligne sensible au contexte pour aider rapidement l'opérateur, le cas échéant. Ainsi, il est possible d'installer et de configurer le A305 rapidement, sans aucun manuel d'instruction.



Systeme d'assistance en ligne exhaustif et intuitif

d'affichage

un affichage 144 mm TFT couleur.



Affichage couleur de haute définition

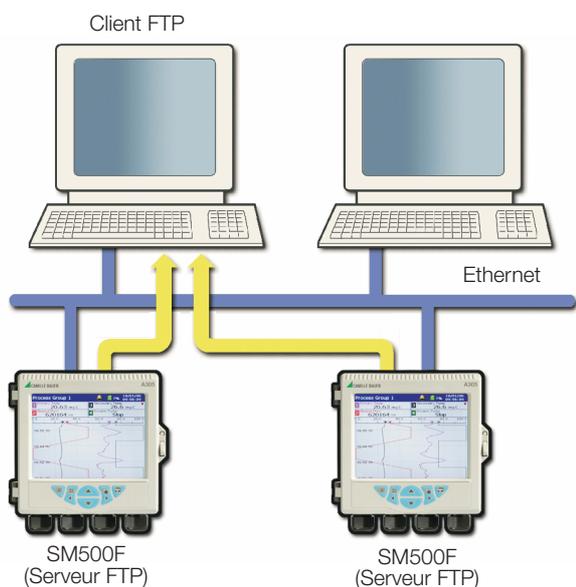
Communications Ethernet

Le A305 permet d'établir des communications Ethernet 10baseT via un connecteur standard RJ45 et utilise des protocoles correspondant aux normes de l'industrie, notamment TCP/IP, FTP et HTTP. Cette utilisation des protocoles standard facilite la connexion aux réseaux informatiques existants.

Accès aux fichiers de données par l'intermédiaire du protocole FTP (File Transfer Protocol)

Le A305 incorpore une fonctionnalité de serveur FTP. Cette fonctionnalité permet un accès à grande vitesse aux données archivées par l'enregistreur, et ce par le biais d'une communication Ethernet.

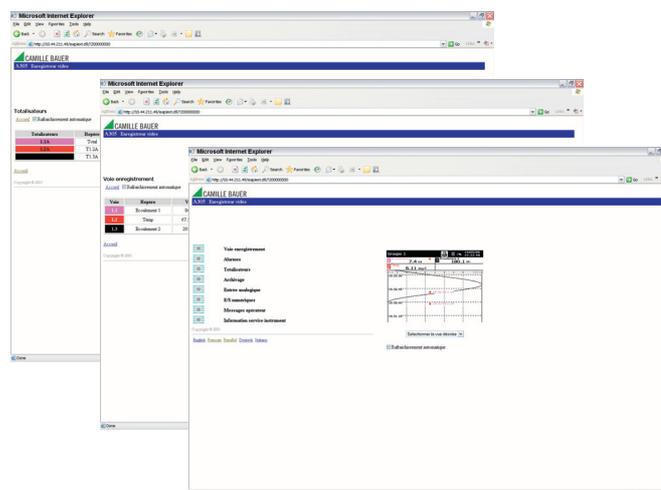
- Comme ce produit utilise un navigateur Web classique ou d'autres clients FTP, il est possible d'accéder à distance aux fichiers de données contenus dans la carte mémoire du A305, et de transférer ces fichiers vers un ordinateur personnel ou un lecteur de réseau.
- Le A305 vous permet de configurer quatre utilisateurs FTP distincts. Vous pouvez configurer les droits d'accès de chaque utilisateur.
- Toutes les connexions au serveur FTP sont enregistrées dans le journal d'audit du A305.
- Grâce à la fonction de programmation de transfert des fichiers de données d'Camille Bauer, il est possible d'effectuer des sauvegardes automatiques de fichiers de données provenant d'enregistreurs multiples sur un ordinateur personnel ou sur un lecteur de réseau afin de les stocker pour des périodes prolongées. Les données relatives aux procédés essentiels sont ainsi conservées en toute sécurité pratiquement sans intervention humaine.



Serveur Web intégré

Le serveur Web intégré au A305 vous permet d'accéder aux pages Web créées dans l'enregistreur. L'utilisation du protocole HTTP (Hyper Text Transfer Protocol) permet aux navigateurs Web classiques d'afficher ces pages.

- En plus des pages Web, des informations détaillées sur l'affichage actuel de l'enregistreur, les signaux de procédé, les conditions d'alarme, les valeurs du totalisateur et d'autres procédés essentiels sont également présentés.
- Les journaux d'historique stockés dans la mémoire cache interne du A305 peuvent être affichés en format intégral dans les pages Web.
- Il est possible de saisir des messages opérateur via le serveur Web, permettant ainsi la consignation des commentaires dans l'enregistreur.
- Puisque toutes les informations affichées sur les pages Web sont régulièrement actualisées, elles peuvent être utilisées comme outil de supervision des procédés.
- La configuration de l'enregistrement peut être modifiée. Il est possible d'exploiter une configuration existante dans la mémoire interne ou un nouveau fichier de configuration transféré vers l'enregistreur via FTP.
- L'horloge en temps réel de l'enregistreur peut être configurée via le serveur Web. L'autre option est de synchroniser les horloges de différents enregistreurs avec FTS (File Transfer Scheduler).

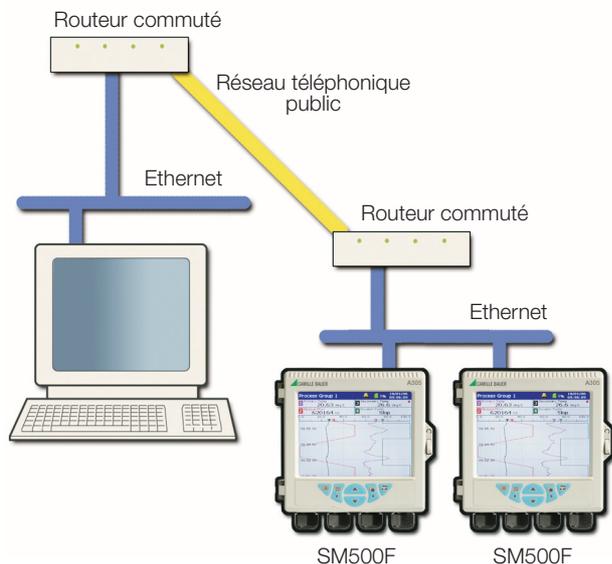


Notification par e-mail

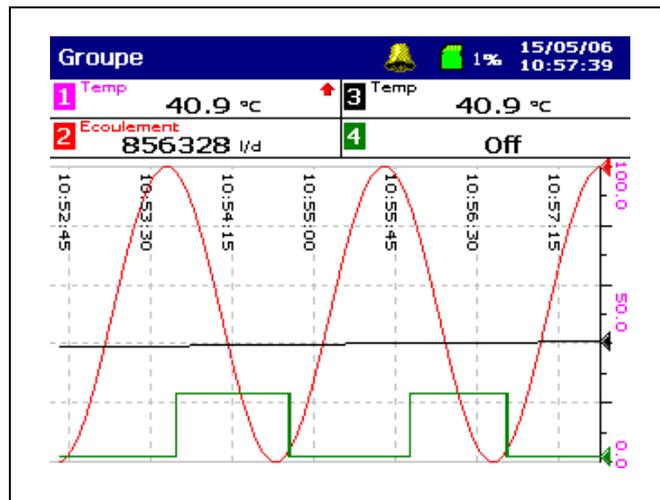
Doté d'un client SMTP intégré, le A305 peut envoyer des notifications par e-mails pour les événements importants. L'envoi d'e-mails peut être déclenché par une alarme de procédé ou par d'autres événements importants du procédé. Ces e-mails peuvent être envoyés à plusieurs destinataires à la fois. L'enregistreur peut également être programmé pour envoyer par e-mail des rapports sur le statut du procédé en cours, à une heure précise de la journée, dont le contenu peut être personnalisé pour répondre à vos besoins spécifiques de procédé.

Accès et surveillance à distance

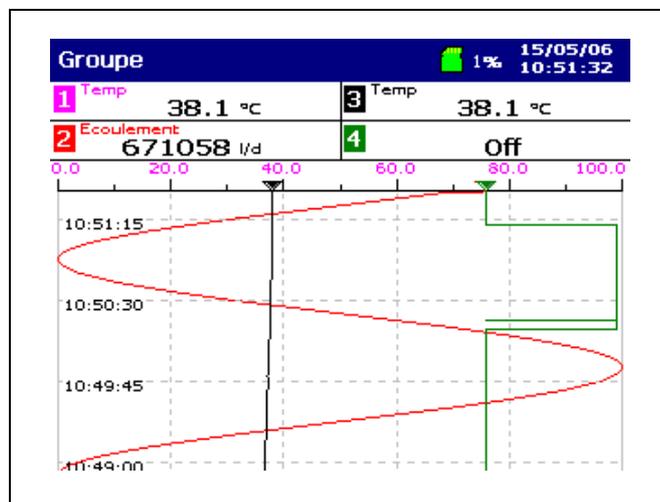
Les communications Ethernet vous permettent d'être en relation avec les enregistreurs installés sur des sites distants. Comme le A305 utilise un routeur commuté, il est possible d'installer son enregistreur sur un site à distance et d'y accéder lorsque vous le désirez par le biais du réseau téléphonique public.



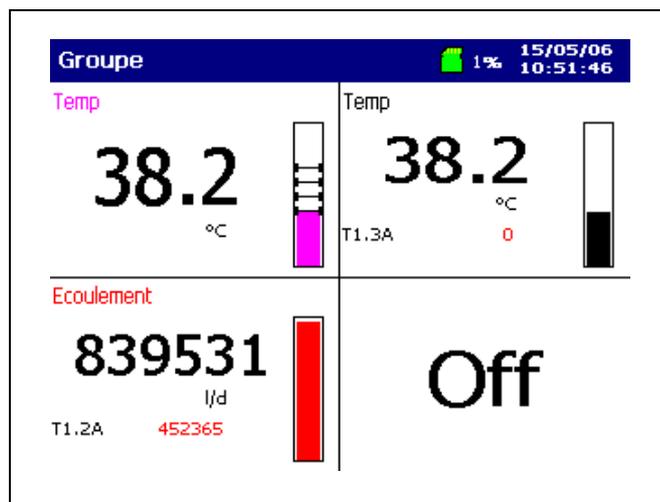
Affichages opérateur performants



Affichage diagramme horizontal



Affichage diagramme vertical



Affichage numérique

Consultation et analyse hors ligne DataManager

Le logiciel DataManager d'Camille Bauer vous permet d'analyser facilement les journaux d'historique et les données archivées de procédé stockés sur le média d'archivage amovible.

- Le système de gestion des fichiers de données du logiciel DataManager permet de simplifier et de sécuriser davantage le stockage et la récupération à long terme des données historisées.
- L'affichage sous forme de graphique des données de procédé dans DataManager facilite leur consultation.
- DataManager vérifie toujours la validité de l'ensemble des fichiers de données lors des processus de stockage et de récupération, optimisant ainsi l'intégrité des données.

Pour plus d'informations sur les fonctionnalités de DataManager, reportez-vous à la fiche technique SS/DATMGR-F.



Options logicielles

Totalisateurs

Les totalisateurs de débit sont disponibles en option. Chaque voie d'enregistrement logiciel dispose de 2 totalisateurs permettant des totaux réinitialisables et cumulatifs pouvant être affichées simultanément.

Fonctions mathématiques et logiques

Les fonctions mathématiques et logiques sont disponibles en option. Vous pouvez configurer un total de 16 équations multiélément, à savoir 8 logiques et 8 mathématiques. Les équations s'imbriquent les unes dans les autres afin d'offrir des possibilités supplémentaires.

- Des fonctions de valeur moyenne, de déviation standard et d'établissement de moyennes reportées sont également disponibles.
- Les opérations classiques d'addition, de soustraction, de multiplication et de division sont complétées par les fonctions logarithme, primitive intégrale, racine carrée, puissance, sinus, cosinus, tangente et valeur absolue.
- Il est possible de basculer d'un signal de procédé à un autre grâce au signal haut/bas/moyen et aux fonctions de multiplexage.
- Des équations prédéfinies vous sont fournies pour le calcul de l'humidité relative et des valeurs F0.
- Les équations logiques peuvent être utilisées avec les opérateurs booléens ET, ET INVERSE, OU, OU INVERSE, OU EXCLUSIF et NON.

Les résultats de toutes les équations mathématiques et logiques peuvent être enregistrés à partir de l'écran du A305 et archivés sur le média amovible. Vous disposez de fonctionnalités de diagnostic détaillées aussi bien pour les équations mathématiques que pour les équations logiques.

Caractéristiques techniques

Utilisation et configuration

Configuration

Via des touches sensibles tactiles sur le panneau avant ou Configuration PC

De multiples fichiers de configuration peuvent être stockés sur la mémoire interne (jusqu'à 16 fichiers) ou externe (après installation d'un média amovible).

Sécurité

Caractéristiques physiques

Verrou optionnel sur la porte

Sécurité du niveau Configuration

Protection par mot de passe Pour accéder à la configuration protégée par mot de passe, l'utilisateur doit saisir un mot de passe.

Protection par commutateur interne L'accès à la configuration protégée par un interrupteur interne n'est possible qu'après la définition d'un interrupteur matériel. Cet interrupteur se trouve derrière le sceau inviolable figurant sur l'enregistreur.

Sécurité de connexion

Configuration Vous pouvez protéger le niveau Configuration par un mot de passe et permettre le libre accès aux niveaux de connexion.

Sécurité de base

4 utilisateurs individuels avec des noms et des mots de passe uniques

Sécurité avancée

Nombre d'utilisateurs	Jusqu'à 12
Noms d'utilisateurs	20 caractères maximum. Les noms d'utilisateur doivent être propres à chaque utilisateur (les noms ne doivent pas être répétés)
Droits d'accès	Accès connexion – Oui/Non Accès à la configuration Aucun/fichier chargé uniquement/limité/total
Mots de passe	20 caractères maximum. Les mots de passe doivent comporter entre 4 et 20 caractères. Un délai d'expiration peut leur être attribué afin d'éviter qu'ils ne deviennent obsolètes.
Nbre d'essais pour mot de passe	Le nombre d'essais autorisés pour la saisie du mot de passe peut être défini entre 1 et 10, ou être illimité. Lorsque l'utilisateur saisit à plusieurs reprises un mot de passe erroné, son compte est désactivé.
Désactivation d'utilisateurs inactifs	Peut être désactivée ou configurée sur 7, 14, 30, 60, 90, 180 ou 360 jours d'inactivité. Après une certaine période d'inactivité, les comptes des utilisateurs inactifs sont désactivés, ce qui se traduit par la suppression de leurs droits d'accès.

Linéariseurs personnalisables

Nombre

2

Nombre de points de contrôle

20 par linéarisateur

Messages opérateur

Nombre

24

Déclenchement

Via le panneau avant ou les signaux numériques.

Enregistrement dans le journal des alarmes/événements

Peut être activé ou désactivé lors de la configuration.

Affichage

TFT Couleur, matrice passive, affichage à cristaux liquides (LCD) rétro-éclairé et réglage du contraste.

Zone d'affichage diagonal couleur 144 mm

affichage 76 800 pixels*

* Un petit pourcentage des pixels d'affichage peut être soit constamment actif soit inactif. Pourcentage max. de pixels inopérants inférieur à 0,01 %.

Langues

Français, Anglais, Allemand, Italien et Espagnol

Touches opérateur dédiées

- Sélection du groupe/ curseur gauche
- Sélection de la vue/ curseur droit
- Touche Menu
- Touche Haut/Incrémentat
- Touche Bas/Décrémentat
- Touche Entrée

Durée des écrans de diagramme

A choisir entre 18 secondes et 7 jours.

Divisions du diagramme

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 divisions, 10 majeures et 10 mineures.

Annotation du diagramme

Les alarmes et les messages opérateur peuvent être annotés sur le diagramme.

Des icônes permettant d'identifier le type d'événement, la date et l'heure de survenue ainsi que l'identificateur approprié s'affichent.

Alarmes procédé

Nombre

16 (4 par voie d'enregistrement)

Types

Haut/bas : procédé, verrouillage et annonciateur

Coefficient : rapide/lent

Identificateur

Identificateur à 20 caractères pour chaque alarme.

Hystérésis

Valeurs d'hystérésis programmables en unité et en temps (1 à 9999s).

Activation de l'alarme

Permet d'activer/de désactiver l'alarme via une entrée numérique.

Activation du journal d'alarme

L'enregistrement des modifications de l'état d'alarme dans le journal des alarmes/événements peut être activé/désactivé pour chacune des alarmes.

Acquittement

Via les touches du panneau avant ou les signaux numériques.

Alarmes temps réel**Nombre**

4

Programmable

En fonction du jour de la semaine, du 1er jour du mois, du début et de la durée.

Enregistrement vers mémoire interne

Voies

Mémoire tampon interne

La mémoire Flash de 8 Mo permet de stocker 2 millions d'échantillons.

Les données les plus anciennes sont automatiquement remplacées par les plus récentes lorsque la mémoire est saturée.

Contrôles de l'intégrité des données

Somme de contrôle de chaque bloc de données d'échantillonnage.

Groupes de procédé indépendants

2

N° de voies d'enregistrement

4 par groupe

Sources

Entrées analogiques, entrées Modbus™, fonction mathématique

Filtres

Programmable pour chaque voie afin de permettre l'enregistrement des valeurs instantanées, moyennes, maximum,

minimum, minimum et maximum sur l'intervalle d'échantillonnage

Coefficient d'échantillonnage primaire/secondaire

Programmable de 0,1 seconde à 12 heures pour chaque groupe de procédé.

Sélection du coefficient d'échantillonnage primaire/secondaire

Via tout signal numérique ou à partir du menu protégé par mot de passe.

Contrôle marche/arrêt de l'enregistrement

Via tout signal numérique ou à partir du menu protégé par mot de passe.

Durée de l'enregistrement

Durée approximative calculée pour un enregistrement continu de 4 voies de données analogiques (pour 8 voies : diviser par 2, pour 2 voies : multiplier par 2, etc.).

Coef. échantillonnage	1s	10s	40s	60s	120s	480s
Mémoire tampon interne Flash 8Mo	6 jours	2 mois	7,5 mois	1 an	2 ans	7 ans

Archivage vers le média amovible**Options de média de stockage amovibles**

- Carte SD

Données pouvant être stockées sur le média amovible

- Les données enregistrées pour les voies des groupes 1 et 2.
- Données du journal alarmes/événements
- Données du journal totalisateur
- Donnée du journal d'audit
- Configuration
- Images de capture d'écran

Structure des fichiers

Configurables en codage binaire ou avec séparation par une virgule

Nom de fichier

Identificateur à 20 caractères, précédés par la date/l'heure

Vérification des données

S'effectue automatiquement à chaque écriture sur les fichiers du média amovible.

Durée de l'enregistrement

Durée approximative calculée pour l'enregistrement continu de 4 voies de données analogiques

(pour 8 voies : diviser par 2, pour 2 voies : multiplier par 2, etc.)

Fichier à codage binaire

Coef. échantillonnage	1s	10s
128 Mo SD	3 mois	2,5 ans
256 Mo SD	6 mois	5 ans
512 Mo SD	12 mois	10 ans
1 Go SD	2 ans	20 ans

Fichiers séparés par des virgules.

Coef. échantillonnage	1s	10s
128 Mo SD	20 jours	6 mois
256 Mo SD	40 jours	12 mois
512 Mo SD	2,5 mois	2 ans
1 Go SD	5 mois	4 ans

Journaux d'historique

Types

Journaux des alarmes/événements, du totalisateur et d'audit.

Nombre d'enregistrements dans chaque journal d'historique

Jusqu'à 200 dans la mémoire interne.

Les données les plus anciennes sont automatiquement remplacées par les plus récentes lorsque le journal est saturé.

Type de journal	Journal des événements/alarmes		Journal totalisateur		Journal d'audit	
	Modification de l'état d'alarme Messages opérateur		Intervalles de stockage définis par l'utilisateur M/A totalisateur, mise à zéro, boucle Coupure/ restauration de l'alimentation		Modifications de configuration/d'étalonnage Événements système Erreurs, actions de l'opérateur	
Entrée dans le journal	Dans le journal	Sur l'écran	Dans le journal	Sur l'écran	Dans le journal	Sur l'écran
Informations enregistrées dans le journal						
Date et heure de l'événement	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Type d'événement	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Identificateur	✓	✓	✓	✓	-	-
Identificateur de source	✓	-	✓	-	-	-
Valeur de déclenchement d'alarme et unités de mesure	✓	-	-	-	-	-
Etat d'alarme	✓	✓	-	-	-	-
Etat d'acquiescement de l'alarme	✓	-	-	-	-	-
ID opérateur	✓	-	-	-	✓	✓
Description	-	-	-	-	✓	✓
Total et unités de mesure*	-	✓	✓	-	-	-
Valeurs maxi./mini. et moyennes + unités*	-	✓	✓	-	-	-
Total sécurisé	-	-	✓	-	-	-

* Si l'option Totalisateur est définie et sélectionnée.

Entrées analogiques

Généralités

Nombre d'entrées

4 (1 en standard, 3 en option)

Types d'entrées

mA, mV, tension, résistance, THC, RTD 3 fils, RTD 4 fils

Types de thermocouples

B, E, J, K, L, N, R, S, T

Sonde à résistance

PT100

Autres linéarisations \sqrt{x} , $x^{3/2}$, $x^{5/2}$, linéarisation personnalisée**Filtre numérique**

Programmable de 0 à 60 secondes

Plage d'affichage

-99999 à +999999

Modules d'entrées analogiques standard

Entrées linéaires	Entrée analogique standard	Précision (% de la lecture)
Millivolts	0 à 150mV	0,1% ou $\pm 20\mu V$
Milliampères	0 à 50mA	0,2% ou $\pm 4\mu A$
Volts	0 à 25V	0,2% ou $\pm 1mV$
Résistance Ω (bas)	0 à 550 Ω	0,1% ou $\pm 0,1\Omega$
Résistance Ω (haut)	0 à 10k Ω	0,1% ou $\pm 0,5\Omega$
Temps d'échantillonnage	100ms par échantillon	
Isolement des entrées	Voie à voie analogique 500 V CC	
Isolement du reste de l'instrument	Isolement galvanique à 500 V CC	

Types d'entrées analogiques

Thermocouple	Plage maximale °C	Précision (% de la lecture)
B	-18 à 1 800	0,1% à $\pm 2^\circ C$ (au-dessus de 200°C)
E	-100 à 900	0,1% ou $\pm 0,5^\circ C$
J	-100 à 900	0,1% ou $\pm 0,5^\circ C$
K	-100 à 1 300	0,1% ou $\pm 0,5^\circ C$
L	-100 à 900	0,1% ou $\pm 1,5^\circ C$
N	-1 200 à 1 300	0,1% ou $\pm 0,5^\circ C$
R	-18 à 1 700	0,1% ou $\pm 1^\circ C$ (au-dessus de 300°C)
S	-18 à 1 700	0,1% ou $\pm 1^\circ C$ (au-dessus de 200°C)
T	-250 à 300	0,1% ou $\pm 0,5^\circ C$ (au-dessus de -150°C)
RTD	Plage maximale °C	Précision (% de la lecture)
PT100	-200 à 600	0,1% ou $\pm 0,5^\circ C$

Relais**Nombre de relais**

1 standard, 2 optionnels (1 module)

Type et indice

Type de relais	sélectionnable NO/NC	
Tension	250 V CA	30 V CC
Intensité	5 A CA	5 A CC
Charge (non inductive)	1 250 VA	150 W

Alimentation transmetteur 2 fils**Nombre**

2 alimentations isolées

Tension

24 V CC nominale

Pilotage

22mA (chaque alimentation)

Module Ethernet**Médium physique**

10BaseT

Protocoles

TCP/IP, FTP (serveur), HTTP, SMTP, TCP Modbus (Client + Serveur)

Fonctions de serveur FTP

Liste et choix de répertoires

Chargement/téléchargement de fichiers

Quatre utilisateurs configurables indépendamment les uns des autres avec accès total ou en lecture seule

Fonctions de serveur Web

Surveillance/choix de l'écran par l'opérateur Surveillance à distance des canaux d'enregistrement, des signaux analogiques/numériques, des alarmes, des totaliseurs et de l'archivage

Totalisateur (en option)**Nombre**

2 par voie d'enregistrement, totaux à 10 chiffres

Type

Sortie analogique ou numérique

Calculs des statistiques

Moyenne, valeurs maximum et minimum (pour les signaux analogiques).

CEM**Emissions et immunité**

Conforme à la norme CEI 61326 dans le cadre d'une utilisation dans un environnement industriel

Caractéristiques électriques**Type d'alimentation secteur**

AC/DC universel

Gammes d'alimentation

85 V min. à 265 V max. CA CA 50/60 Hz

9 V à 36 V DC (en option)

Consommation

35 VA max., 10 W max.

Protection contre les pannes d'alimentation

Aucun effet pour les interruptions inférieures à 20 ms.

Sécurité**Sécurité générale**

EN61010-1

Surtension Classe III sur secteur, Classe II sur les entrées et sorties.

Pollution catégorie 2

CSA 1010

UL 1010

Isolement

500 V CC à la terre (masse)

Environnement**Plage de température de fonctionnement**

0 à 50°C

Plage d'humidité de fonctionnement

5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

Plage de températures de stockage

-20 à 70°C

Etanchéité du boîtier

IP66/NEMA4X

Caractéristiques physiques**Dimensions**

144 mm x 144 mm x 84 mm

Poids

1,0 kg environ (sans emballage)

Découpe du panneau

138 mm x 138 mm x 67 mm derrière le panneau

Matériau du boîtier

Polycarbonate renforcé de fibre de verre

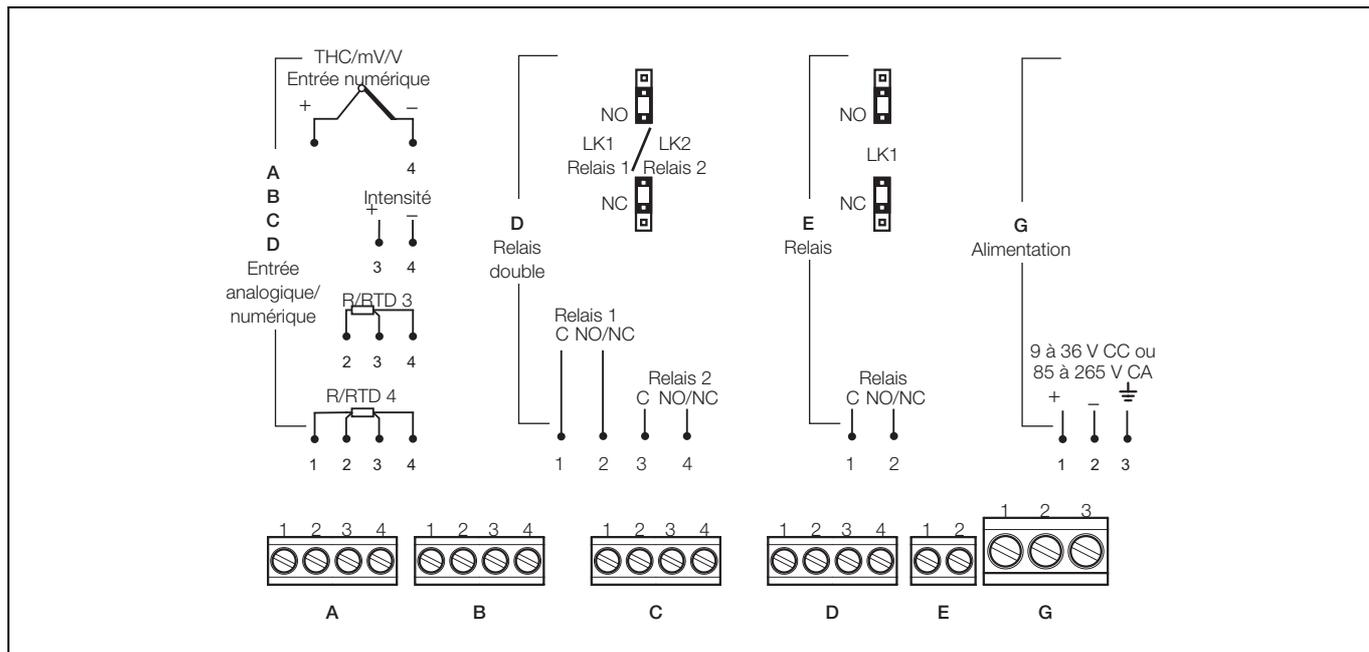
Clavier opérateur

Touches à membrane tactile

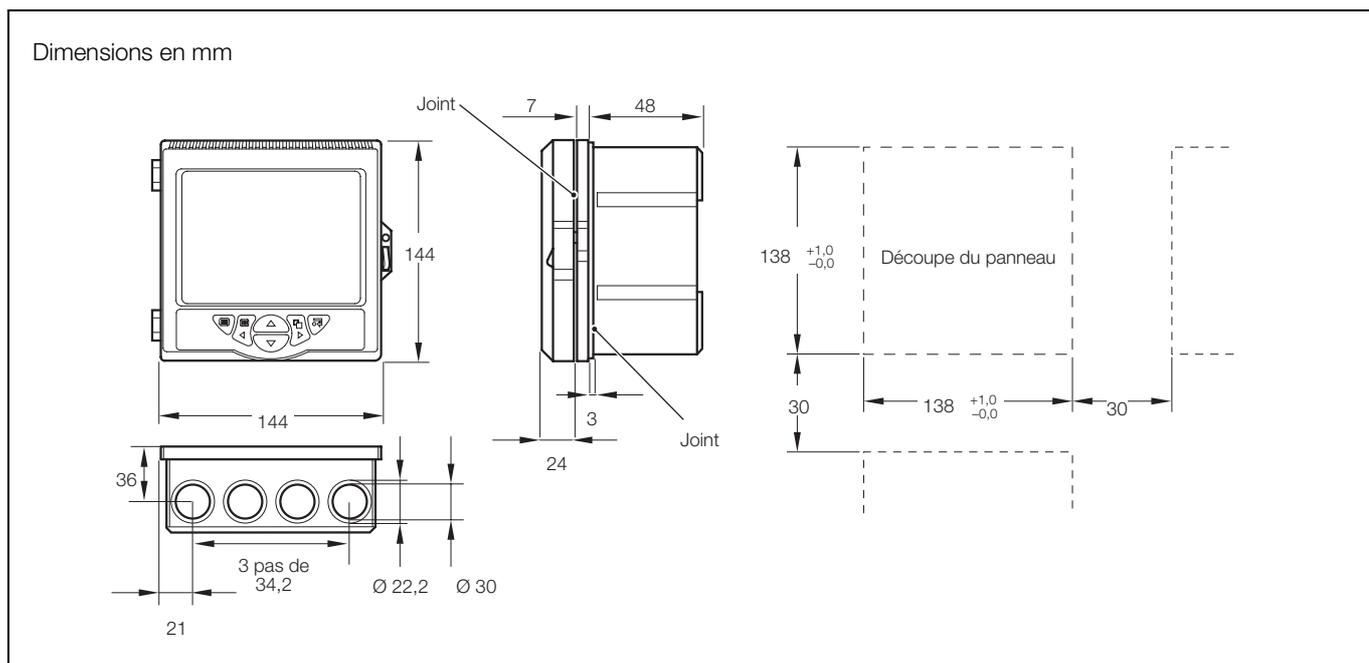
N° de touches

6

Connexions électriques



Dimensions générales



Accessoires en option

Carte SD 256 Mo	B12466
Carte SD 512 Mo	B12467
Carte SD 1 Go	B12468
Lecteur de carte mémoire SD USB	B12028
Logiciel DataManager	SW/DATMGR
Kit de montage sur tuyauterie	A305/0703

Modbus™ est une marque déposée de Modbus-IDA organisation

Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation pour les Etats-Unis et/ou d'autres pays

Die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte ist die
Grundlage unserer Firmenpolitik. Technische Änderungen sind
vorbehalten.

Gedruckt in der EU (07.06)

© CAMILLE BAUER 2006



CAMILLE BAUER AG
Aargauerstrasse 7
CH-5610 Wohlen
Switzerland
Phone: +41 56 618 21 11
Fax: +44 56 618 21 21
www.camillebauer.com